

## PUERTA ABIERTA AL PAÍS MÁS ENIGMÁTICO DEL MUNDO

El japonólogo Marc Bernabé nos adentra en este díscolo país a través del relato de sus dos increíbles viajes. Un libro que arroja luz sobre la hermética nación norcoreana.

### COREA DEL NORTE. Puerta abierta al país más enigmático del mundo

Marc Bernabé

Volumen único

Formato: Flexibook

17 x 26 cm – 296 págs. B/N

PVP: 24,50 €

ISBN: 978-84-679-3939-2

=código de barras=

La **República Popular Democrática de Corea**, más conocida como **Corea del Norte**, es uno de los países más peculiares del mundo. Dividida la península coreana tras la Segunda Guerra Mundial, la parte norte ha conservado una **ideología estalinista** relativamente inmune a la influencia de la globalización; se ha convertido así en un reducto que ha sobrevivido sin grandes cambios, a pesar de que la mayor parte de las sociedades de este tipo han cambiado o desaparecido desde la caída del Telón de Acero.

Es un **país hermético**, repleto de incógnitas y visto como una amenaza en Occidente, siendo foco noticioso habitual en los medios de comunicación. Sin embargo, es también un lugar del que poco o nada conocemos a nivel de calle y rutinas. Por ello, el japonólogo **Marc Bernabé** decidió visitarlo y, en su tiempo allí, realizó un diario de viaje en el que narra sus vivencias, sus sensaciones y opiniones, tratando de contar desde un punto de vista lo más objetivo posible, pero claramente personal, lo que hay al otro lado de la DMZ, la zona desmilitarizada que sirve de tensa frontera entre ambas Coreas.

### UNA PERSPECTIVA ÚNICA

Bernabé, una de las voces más relevantes dentro de la **comunidad** relacionada con la **cultura japonesa** en **España**, dispuso de su gran conocimiento de la forma de ser del pueblo nipón para lograr entender mejor a los norcoreanos y el contexto de su realidad: gran parte del relato nacional se ha construido en contra de las atrocidades que ocurrieron durante la ocupación de Japón, la sangrienta guerra de Corea y la posterior influencia realizada por los Estados Unidos desde entonces.

**Corea del Norte. Puerta abierta al país más enigmático del mundo** es el relato de dos apasionantes viajes que Bernabé realizó en septiembre de 2018 y en abril de 2019, siempre acompañado –como dictan las normas del país– por escoltas que le servían de guías y de canal de información al tiempo que controlaban sus pasos. En la primera ocasión, se centró básicamente en la capital, Pyongyang, en un momento muy particular, dado que su llegada coincidió con las celebraciones de los fastos del 70.º aniversario de la fundación de la República. Pudo conocer la alucinante arquitectura retrofuturista del lugar y acudió al estreno de espectaculares *mass games*, así como a varios desfiles y eventos. Para su segunda visita, se sirvió del Maratón de Pyongyang como excusa para conocer la realidad norcoreana en un momento más mundano, permitiéndole además visitar la Corea rural y otras poblaciones del país comunista, como Wonsan o Kumgangsán, consiguiendo así una visión más global.

Además del viaje, el autor también nos acercará a la **deliciosa gastronomía** del país y nos dará pinceladas de la **historia de Corea**, su relación con Occidente, con Japón y con España, de lo que significan las figuras de Kim Il Sung, Kim Jong Il y Kim Jong Un, así como de la ideología *juche* que caracteriza a Corea del Norte. Todo a través de **más de 40 cuadros informativos** que tocarán estos y muchos otros temas relacionados.

En sus casi 300 páginas, este libro nos muestra una realidad que parece detenida en el tiempo y que podremos ver a través de las fotografías que Marc Bernabé realizó y otras que le fueron proporcionadas. Este volumen es una puerta a un universo grandilocuente, de orden absoluto, con inmensos museos y una devoción total por sus líderes que se refleja en estatuas y retratos que pueblan los edificios y las calles. Todo con la prosa del creador del método divulgativo ***Japonés en viñetas*** y ***Kanji en viñetas***, así como de ***Japón. Manga, traducción y vivencias de un apasionado del País del Sol Naciente***.

## EL AUTOR

Marc Bernabé (L'Ametlla del Vallès, Barcelona, 1976) lleva trabajando como traductor e intérprete de japonés desde hace cerca de 20 años, estando especializado en la traducción de manga, campo en el que ha ayudado a traer series como *Shin Chan*, *Dragon Ball*, *Akira* o *Naruto*. Es uno de los referentes dentro del sector de la divulgación de la cultura japonesa en castellano y creador del método *Japonés en Viñetas*, que ha sido publicado en numerosos idiomas y ha llegado a vender más de 200.000 copias en todo el mundo. Además, es fundador de la empresa Daruma Serveis Lingüístics SL, de la que es codirector.